



Online trading for Internet
SADAD Payment Solutions (SPS)
Contract and Terms of Use
for Sellers (Merchants)

التجارة عبر الانترنت
سداد لحلول الدفع (نظام الدفع الآمن)
العقد وشروط الاستخدام
للبيع (التاجر)

لقد تم إعداد هذه الوثيقة للمشروع أو الجزء المسميين أعلاه وهي وثيقة سرية وتم إعدادها فقط لاستخدام الفرد أو الكيان الموجهة إليه. وإذا كنت قد استلمت هذه الوثيقة بطريق الخطأ يجب التبليغ عن ذلك فوراً. تحتوي هذه الوثيقة على معلومات سرية وموجهة فقط للشخص المسمى. فإذا لم تكن ذلك الشخص الموجهة إليه يجب عليك عدم نشرها أو توزيعها أو نسخها. ويجب التبليغ فوراً بالبريد الإلكتروني إذا كنت قد استلمت هذه الوثيقة عن طريق الخطأ وحذفها من نظامك. وإذا لم تكن الشخص المقصود باستلامها نود اشعارك أن الإفصاح عن أو نسخ أو توزيع أو اتخاذ أي إجراء بخصوص محتوى هذه الوثيقة محظور تماماً. ولا يجب الاعتماد على هذه الوثيقة أو استخدامها في أي مشروع آخر دون إجراء فحص مستقل للتأكد من ملاءمتها والحصول على تفويض خطي مسبق من سداد لحلول الدفع (نظام الدفع الآمن). ولا تتحمل سداد لحلول الدفع (نظام الدفع الآمن) أية مسؤولية عن نتائج استخدام هذه الوثيقة لغرض آخر غير الأغراض التي أعدت من أجلها. وأي شخص يستخدم أو يعتمد على هذه الوثيقة لأي غرض آخر سوف يكون بهذا الاستخدام أو الاعتماد قد أكد موافقته على تعويض سداد لحلول الدفع (نظام الدفع الآمن) عن جميع الخسائر والأضرار التي تنتج عن ذلك. ولا تتحمل سداد لحلول الدفع (نظام الدفع الآمن) أي مسؤولية عن هذه الوثيقة لأي طرف غير الشخص الذي صدرت له. وهذا التقرير مبني على المعلومات التي زودتنا بها أطراف أخرى ولا تتحمل سداد لحلول الدفع (نظام الدفع الآمن) أية مسؤولية عن أية خسارة أو ضرر يتكبدها العميل سواء كانت تعاقدية أو بطرق ملتوية وناشئة عن استنتاجات مبنية على البيانات المقدمة من أطراف غير سداد لحلول الدفع (نظام الدفع الآمن) واستخدمتها سداد لحلول الدفع (نظام الدفع الآمن) في إعداد هذا التقرير.

This document has been prepared for the titled project or named part thereof are confidential and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. If you have received this document in error, please notify us immediately. This document contains confidential information and is intended only for the individual named. If you are not the named addressee you should not disseminate, distribute or copy this document. Please notify immediately by e-mail if you have received this document by mistake and delete this document from your system. If you are not the intended recipient you are notified that disclosing, copying, distributing or taking any action on the contents of this information is strictly prohibited. This document and should not be relied upon or used for any other project without an independent check being carried out as to its suitability and prior written authority of Sadad Payment Solutions (SPS) being obtained. Sadad Payment Solutions (SPS) accepts no responsibility or liability for the consequence of this document being used for a purpose other than the purposes for which it was commissioned. Any person using or relying on the document for such other purpose agrees and will by such use or reliance be taken to confirm his agreement to indemnify Sadad Payment Solutions (SPS) for all loss or damage resulting therefrom. Sadad Payment Solutions (SPS) accepts no responsibility or liability for this document to any party other than the person by whom it was commissioned. To the extent that this report is based on information supplied by other parties, Sadad Payment Solutions (SPS) accepts no liability for any loss or damage suffered by the client, whether contractual or tortuous, stemming from any conclusions based on data supplied by parties other than Sadad Payment Solutions (SPS) and used by Sadad Payment Solutions (SPS) in preparing this report.

مرحباً بك في سداد لحلول الدفع. وهي منصة تسهيلات حلول الدفع عن طريق "حساب التاجر". وحساب التاجر هو حساب تستطيع عن طريقه أن تضيف إلى أموالك وتقوم بالدفع وتلقي أموال التحويل والاحتفاظ برصيد نقدي والسحب أو التحويل كما يحلو لك. وتقدم لك سداد لحلول الدفع هذه المنصة بشرط أن توقع على عقد ملزم قانونياً وأن تكون قد أكملت عملية التسجيل وقدمت المعلومات التي تطلبها سداد لحلول الدفع. وعندما تستخدم أي من الخدمات التي نقدمها لك من خلال هذه المنصة ستكون خاضعاً للقواعد والتعليمات والسياسات والأحكام والشروط السارية على هذه الخدمة وسوف تعتبر جزءاً من شروط الاستخدام.

Welcome to the Sadad Payment Solutions (SPS) – A Payment Solutions facility platform through the “Merchant Funds Account “

The Merchant Funds Account is an account in which you can receive payment, receive transfer funds, maintain a balance of money, withdraw or transfer it at your convenience.

Sadad Payment Solutions provides this platform to you subject to that you lawfully enter into a legally binding contract and that you have completed the registration process and provided relevant details as required by Sadad Payment Solutions.

When you use any of the services provided by us through the platform, you will be subject to the rules, guidelines, policies, terms, and conditions applicable to such service and shall be considered as part and parcel of Terms of Use.

Charges: Membership on our payment solutions platform is free for all Merchants, Individuals or buyers and SPS does not charge any registration fee. SPS reserves the right to change its Charges Policy from time to time.

Receive payments and Receive Transfer Funds: On receipt of Invoice or product purchase Payment or receipt of Funds Transfer: A Bank charge @ 2.5 % on payment amount shall be levied.

Fund Withdraw: There is no Sadad charge for "Fund withdraw". Bank fees are applied according to the bank's tariff fee list.

Timings: The funds withdraw system is able to provide to the merchant continuous funds withdraw. In this system, payment instructions between banks are processed and settled individually and continuously throughout the day.

For payments through funds withdraw system, the merchant is required to submit the ' Withdraw Funds Request from SPS APP'

The cut-off time is 2.30 pm (Sunday-Thursday) for withdraw funds request. If you submit the request before 2.30 pm, the fund will be credited to your account within next 3 business working days (excluding national holidays).

If you miss the cut-off time and submit your withdraw funds request after 2.30 pm, the request shall be registered on the next business working day and further the fund will be credited to your account within next 3 business working days (excluding national holidays).

الرسوم: تعتبر العضوية في منصتنا لحلول الدفع مجانية لجميع التجار والأفراد والمشتريين. ولا تتقاضى حلول سداد للدفع أية رسوم تسجيل. وتحفظ حلول سداد للدفع بحقها في تغيير سياسة الرسوم من وقت لآخر.

استلام الدفعات واستلام الأموال المحولة: سيتم تحصيل رسوم بنكية بواقع 2.5% عند استلام فاتورة مدفوعة أو عند شراء المنتج أو عند استلام الأموال المحولة .

سحب الأموال: لا يوجد رسوم على سحب الأموال في منصات سداد. الرسوم البنكية تطبق وفقاً لقائمة رسوم التعرف الخاصة بالبنك.

التوقيت: يستطيع نظام سحب الأموال تزويد التاجر بإمكانية سحب الأموال بصفة مستمرة. وفي هذا النظام تتم معالجة تعليمات الدفع بين البنوك وتسويتها بصفة فورية وباستمرار خلال اليوم.

وللدفع من خلال نظام سحب الأموال يطلب من التاجر تقديم نموذج طلب سحب الأموال عن طريق تطبيق سداد.

موعد التوقف عن العمل هو الساعة 2:30 مساءً (من الأحد إلى الخميس) لطلب سحب الأموال. وإذا قدمت الطلب قبل الساعة 2:30 مساءً سوف تضاف الأموال إلى حسابك خلال الثلاثة أيام عمل التالية (باستثناء أيام العطلات الرسمية).

وفي حالة تجاوزت وقت التوقف وقدمت طلب سحب الأموال بعد الساعة 2:30 مساءً سوف يسجل الطلب على يوم العمل التالي، وعلاوة على ذلك سوف يضاف المبلغ إلى حسابك خلال الثلاثة أيام عمل التالية (باستثناء أيام العطلات الرسمية).

Limitation of Liability: You have specifically authorized SPS to receive, process, facilitate and remit payments and / or the Transaction electronically in respect of transactions through Payment Facility.

In no event will SPS will be liable for any money lying to your credit in account, any special, incidental, indirect or consequential damages or losses of any kind, arising from the use of account or association with the account.

You understand, accept and agree that the payment solutions platform facility provided by SPS is neither a banking nor financial service but is merely a facilitator providing an electronic, automated online electronic payment, receiving payment for the transactions using the existing authorized banking infrastructure and Credit Card payment gateway networks.

SPS will not pay any interest on the amount maintained by you in your Merchant Funds Account.

Contact Us: Please contact us for any questions or comments regarding this Platform.

We will communicate with you by e-mail or by posting notices on this Site.

Please read the following which governs your visit to this Site, to understand our practices.

<https://saday.qa/legal>

1. Biometric Access Policy
2. Terms and Condition
3. Privacy Policy
4. Prohibited Actions

تحديد المسؤولية: إنك بالتحديد تفوض سداد لحلول الدفع باستلام ومعالجة وتسهيل وتحويل الدفعات و/أو إتمام الصفقة إلكترونياً فيما يتعلق بالصفقات التي تتم عن طريق تسهيلات الدفع.

لن تكون سداد لحلول الدفع مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أموال تدخل حسابك عن طريق الخطأ أو أية أضرار عرضية أو غير مباشرة لاحقة أو خسائر من أي نوع ناشئة عن استخدام الحساب أو المشاركة في الحساب.

أنت تقرر بأنك تفهم وتقبل وتوافق على أن تسهيلات منصة حلول الدفع التي تقدمها سداد لحلول الدفع هي ليست خدمة بنكية أو مالية ولكنها مجرد مسهل يقدم دفعات إلكترونية آلية عبر الإنترنت، واستلام الدفعات للصفقات باستخدام البنية الأساسية البنكية الحالية وشبكات بوابة الدفع عن طريق بطاقات الائتمان.

لن تدفع سداد لحلول الدفع أية فوائد عن أي مبلغ تحتفظ به في حساب صندوق التاجر.

اتصل بنا: الرجاء الاتصال بنا للاستفسار عن أي سؤال أو تعليق بخصوص هذه المنصة.

وسوف نتصل بك بالبريد الإلكتروني أو عن طريق نشر الإخطارات على الموقع.

الرجاء قراءة ما يلي والذي يوضح طريقة زيارتك لهذا الموقع لكي تفهم إجراءاتنا:

<https://saday.qa/legal>

- 1- سياسة الوصول البيومترية
- 2- الشروط والأحكام
- 3- سياسة الخصوصية
- 4- الأعمال المحظورة

بالتوقيع أدناه تكون قد قبلت جميع بنود وشروط الاستخدام. لذلك يجب أن تقرأها بعناية.

By placing a signature below, you accept all the terms and conditions of use. Please read them carefully.


إن استخدامك المستمر للمنصة بعد الإعلان عن التغييرات يعني أنك تقبل وتوافق على جميع التعديلات التي سيتم إدخالها من وقت لآخر.

Your continued use of the platform following the posting of changes will mean that you accept and agree to all the revisions effected from time to time.

For & on behalf of
Sadad Payment Solutions
(Service Provider)
Nasser Mohammed Abdullah
Title: Executive Manager

عن ونيابة عن
سداد لحلول الدفع
(مقدم الخدمة)
ناصر محمد عبد الله
الوظيفة: المدير التنفيذي

Signature

التوقيع : 

Date

التاريخ:

Client (Individual)
Name:

الطرف الثاني (الشركات)
الاسم:

Authorized Signature:

المفوض بالتوقيع:

QID / CRN:

رقم السجل التجاري:

Date:

التاريخ: